

UMNB BULLETIN

9 MAR 2020



OFFICE REPORT | RAPPORT DU BUREAU



Last week the President and Executive Director were in Quebec for FCM Board of Director Meetings. This week, all eyes are on Budget Day!

The Provincial 2020-21 Budget will be tabled tomorrow. We met with Finance Minister Steeves in February to share our members' \$\$ priorities. Here's what we told him: https://umnb.ca/wp-content/uploads/2020/02/2020_02_010-UMNB-Bulletin.pdf

Tomorrow UMNB will inside the budget lockup finding out what the numbers mean for municipalities. Follow us on Twitter for updates: @MunicipalNB

Mayors & Councillors impacted by recent health care announcements will be at the Legislature to watch the budget speech live. You can join them:

When: March 10 2020. Proceedings start at 1 PM. Arrive early to guarantee a seat.

Where: NB Legislature. Go through security (must present photo ID).

La semaine dernière, le président et le directeur exécutif étaient à Québec pour les réunions du conseil d'administration de la FCM. Cette semaine, tous les yeux sont tournés vers la journée du budget !

Le budget provincial 2020-21 sera présenté demain. Nous avons rencontré le ministre des finances Steeves en février pour lui faire part des priorités de nos membres en matière de \$\$. Voici ce que nous lui avons dit : https://umnb.ca/wp-content/uploads/2020/02/2020_02_010-UMNB-Bulletin.pdf

9 MAR 2020

Demain, nous serons à l'intérieur du huis clos du budget pour déterminer ce que les chiffres signifient pour les municipalités. Suivez-nous sur Twitter pour des mises à jour : @MunicipalNB

Les maires et conseillers touchés par les récentes annonces en matière de soins de santé seront présents à l'Assemblée législative pour observer le discours du budget. Vous pouvez vous joindre à eux :

Quand : Le 10 mars 2020. Les débats commencent à 13 heures. Arrivez tôt pour garantir un siège.

Où : Assemblée législative du Nouveau-Brunswick. Passez la sécurité (doit présenter une pièce d'identité avec photo).

NEWS | NOUVELLES

9 MAR 2020 - Byelections in the ridings of Saint Croix and Shediac Bay-Dieppe

A byelection will be held Monday, June 15 in the provincial ridings of Saint Croix and Shediac Bay-Dieppe.

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2020.03.0101.html

9 MAR 2020 - Élections partielles dans les circonscriptions de Sainte-Croix et Baie-de-Shediac-Dieppe

Une élection partielle aura lieu le lundi 15 juin dans les circonscriptions provinciales de Sainte-Croix et Baie-de-Shediac-Dieppe.

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu.2020.03.0101.html>

9 MAR 2020 - River Watch 2020 begins today

"Many communities along the Saint John River saw massive flooding in 2018 and 2019," said Public Safety Minister Carl Urquhart. "The impact in 2019, however, was not as severe thanks to preparedness efforts on the part of individuals and municipal governments. As New Brunswickers get ready this year, I encourage them to check with insurance providers about flood insurance. People who can get affordable insurance that would cover the costs associated with flooding are ineligible for disaster financial assistance."

https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/news_release.2020.03.0099.html

9 MAR 2020 - Le programme Surveillance des cours d'eau 2020 débute aujourd'hui

« De nombreuses communautés le long de la rivière Saint-Jean ont connu des inondations majeures en 2018 et en 2019 », a déclaré le ministre de la Sécurité publique, Carl Urquhart. « Les répercussions en 2019 n'ont cependant pas été aussi graves grâce aux efforts de préparation déployés par les résidents et les gouvernements locaux. Alors que les gens du Nouveau-Brunswick se préparent cette année, je les invite à vérifier si leur assureur offre une assurance contre les inondations. Les gens qui peuvent obtenir une assurance abordable qui couvrirait les coûts associés aux inondations ne sont pas admissibles à l'aide financière en cas de catastrophe. »

<https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/communiqu.2020.03.0099.html>

WATCH & SHARE our municipal election 2020 videos talking to local leaders about the value of serving on Council: <https://umnb.ca/resources-for-candidates-and-councils/>

REGARDEZ ET PARTAGEZ nos vidéos sur les élections municipales de 2020 en parlant aux dirigeants locaux de l'intérêt de siéger au Conseil : <https://umnb.ca/fr/ressources-pour-les-candidats-et-les-conseils/>

FUNDING | FINANCEMENT

The Ship-Source Oil Pollution Fund: http://sopf.gc.ca/?page_id=543

Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires : http://sopf.gc.ca/?page_id=548&lang=fr

EXTERNAL EVENTS

12 MAR 2020 @ 13:00

Webinar: *Plastic Action Centre Webinar*
Registration: *Corporate Commitments: Walmart Canada*

The retailer will share its strategy for plastic reduction and provide a summary of its Recycling Playbook.

https://zoom.us/webinar/register/WN_IF3jan5PTJGlaP7nHO0bkQ

19 MAR 2020

Taking Action on Climate Change in New Brunswick: Environmental Trust Fund Climate Change Forum

Agir contre le changement climatique au Nouveau-Brunswick : Forum sur le changement climatique du Fonds en fiducie pour l'environnement

<https://etfforum-forumffe.eventbrite.ca>

23 MAR 2020 @ 15:00

QUEST Benchmark: Is Your Community Energy-Smart?

Learn the methodology behind the benchmark, and how you can take advantage of the free self-assessment tool to assess your community or sign up for QUEST and Pollution Probe's Benchmark program.

https://questcanada.zoom.us/webinar/register/WN_BGG9wyCuTEOGIP2dUFI1Mg

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

26 MAR 2020

March is Epilepsy Awareness month and March 26 is Purple Day, an event to raise awareness about epilepsy. Mars est le mois de la sensibilisation à l'épilepsie et le 26 mars est la Journée violette, un événement de sensibilisation à l'épilepsie.

connect with an audience that includes
For more information and to register:

APR/AVR 2-3 2020

The Atlantic Heavy Equipment Show, Moncton NB

<https://secure.masterpromotions.ca/AHES/?AH2012>

MAY/MAI 6 2020

Strategic Grievance Management Workshop (EN)

Delta Fredericton, NB. Free interactive workshop to enhance your ability to deal with grievances efficiently. 453-2261 for information.

MAY/MAI 13 2020

L'atelier Gestion stratégique de grief (FR)

Delta Fredericton, NB. Atelier gratuit pour améliorer votre capacité à traiter efficacement les griefs. 453-2261

MAY/MAI 13 2020

Advanced RTIPPA Training on Access to Information and Protection of Privacy, Fredericton NB

Full day session by Department of Finance and Treasury Board.

MAY/MAI 20 2020

Labour Market Information Forum : Creating a Future-Focused Workforce in New Brunswick, Fredericton NB
Forum d'Information sur le marché du travail : créer un main-d'œuvre axée sur l'avenir au Nouveau-Brunswick, Fredericton NB

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

NEW BRUNSWICK LOCAL GOVERNMENTS ARE MISSING OUT ON FEDERAL COMPENSATION

Did you know that there is a federal Fund in Canada that compensates for oil pollution damages caused by:

- any type of oil, from any ship or boat, anywhere in Canadian waters?

Over the past 30 years, however, New Brunswick and local governments have been missing out of the more than 400 claims received since our creation:

- Only eight claims were submitted for incidents in New Brunswick, including none from local governments.
- Only ten claims were submitted by local governments across the country, representing less than 2.5% of our overall portfolio.

Here are a few **concrete examples** of eligible costs:

- salaries for monitoring an incident site
- communications plan to inform your citizens
- deployment of absorbent material and elimination of contaminated material (especially for local governments managing marinas)
- distribution to citizens of drinking water from an external source, in case of closure of a water filtration plant
- sampling and analysis costs
- services for pumping out a ship
- administrative or legal fees for preparing a claim

To help you submit a claim, we have prepared a series of tools. Simply visit the “Submit a Claim” tab on our website: www.sopf.gc.ca.

- This includes our:
 - ✓ **Compensation 101** webinar
 - ✓ **Claims Manuals, including the Expedited Process for Small Claims (for damages of \$35,000 or less)**
 - ✓ **Small Claim samples from Individual and Government Claimants**

For more information, contact Jannie Bédard Guillemette, Stakeholder Engagement Officer at the Ship-source Oil Pollution Fund:

- jannie.guillemette@sopf-cidphn.gc.ca.

LES GOUVERNEMENTS LOCAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK NE BÉNÉFICIENT PAS DE L'INDEMNISATION FÉDÉRALE

Saviez-vous qu'il existe au Canada une Caisse fédérale qui offre une indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par :

- tout type d'hydrocarbures provenant de tout navire ou bateau, n'importe où dans les eaux canadiennes?

Au cours des 30 dernières années, cependant, le Nouveau-Brunswick et les gouvernements locaux n'en n'ont pas bénéficié. Parmi les plus de 400 demandes d'indemnisation que la Caisse a reçues depuis sa création :

- Seulement huit demandes d'indemnisation ont été présentées pour des incidents survenus au Nouveau-Brunswick, dont aucune ne provenait d'un gouvernement local.
- Seulement dix demandes d'indemnisation ont été présentées par des gouvernements locaux à l'échelle du pays, ce qui représente moins de 2,5 % de l'ensemble des demandes d'indemnisation reçues.

Voici quelques ***exemples concrets*** des frais admissibles :

- les salaires payés pour surveiller le lieu d'un incident
- un plan de communications pour informer vos citoyens
- le déploiement de matériel absorbant et l'élimination du matériel contaminé (surtout pour les gouvernements locaux qui administrent des marinas)
- la distribution aux citoyens d'eau potable provenant d'une source externe, en cas de fermeture d'une usine de traitement de l'eau
- les frais d'échantillonnage et d'analyse
- les services pour pomper un navire
- les frais administratifs ou juridiques pour préparer une demande d'indemnisation

Pour vous aider à présenter une demande d'indemnisation, nous avons préparé une série d'outils. Il suffit de consulter la section « ***Présenter une demande*** » sur notre site Web : <http://www.cidphn.gc.ca>.

- Vous y trouverez :
 - ✓ le webinaire *Indemnisation 101*
 - ✓ les Manuels des demandes d'indemnisation, dont le Processus accéléré pour les petites demandes d'indemnisation (pour les dommages de 35 000 \$ et moins)
 - ✓ des exemples de demandes d'indemnisation faites par un particulier et un organisme gouvernemental

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jannie Bédard Guillemette, agente d'engagement des intervenants à la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires :

- jannie.guillemette@sopf-cidphn.gc.ca